

<http://www.valterbi.org/cms/spip.php?article668>



Le tissage de la soie

- Val Terbi Randonnée : VTrando - Panneaux d'information -



Date de mise en ligne : jeudi 16 juin 2016

Copyright © Val Terbi | Provalterbi | Valterbi rando - Tous droits réservés



LE TISSAGE DE LA SOIE



L'IMPLANTATION DU TISSAGE DE LA SOIE DANS LE VAL TERBI

1685, Révocation de l'Édit de Nantes : des tisserands lyonnais en fuite s'installent à Bâle. Sous la pression des corporations, des ouvriers de cette branche s'établissent dans les campagnes, particulièrement dans le Val Terbi. Le tissage de la soie y prend une rapide extension.

RÉSUMÉ On tissait la soie à domicile. C'était un maigre salaire d'appât pour les femmes. La maison Schwarzenbach avait un bureau de contrôle à Mervelier. Elle fournissait les métiers à tisser et la soie. Les soies noires du duc de la Reine Victoria, en 1901, ont été tissées en grande partie à Mervelier. En 1900, 150 métiers fonctionnaient dans le Val Terbi. Le passage au moteur électrique a obligé les villages à moderniser le réseau d'électricité. En 1931, la firme interrompt le tissage. Les métiers à tisser sont regroupés et fracassés. La production est délocalisée.	KURZFASSUNG Die Soie wurde Zuhause gewebt. Die Frauen erhielten dadurch einen kleinen Zuverdienst. Das Haus Schwarzenbach hatte ein Kontrollbüro in Mervelier. Es lieferte die Webstühle. Die schwarze Trauerside der Königin Victoria aus dem Jahre 1901 wurde grösstenteils in Mervelier gewebt. In 1900 funktionierten 150 Webstühle im Val Terbi. Die Umstellung zum elektrischen Motor hat die Dörfer dazu gezwungen, ihre Stromnetze zu modernisieren. In 1931 beendet die Firma die Weberei. Die Webstühle werden zurückgenommen und zertrümmert. Die Produktion wird verlegt. Trad. M. St. Onen	RAICCOÛTCHI (patois jurassien) An téchât lai soie en Thèrb. C'èstât in mègre gâldge d'appât pœ les fèmmes. Lai firme Schwarzenbach avêit in cab'sât de contrôle è Merveliè. El yèrvât les mèties è tèchê. Les mèties soies di den de lai Reine Victoria en 1901, sont quâd tées alyu tèchies è Merveliè. En 1900, cent cinquante mèties mètrichât dâns le Vè Terbi. La pèssâldge è « moteur électrique » è obliège les vîlâges è rèvechê loutè « risem ». En 1931, lai firme arrête le tèchâldge. Les mèties è tèchê sont cœpœs èt pœss frâchâssâs. Lai production èt déplacê. An âlpepœ què mètrânet lai tèchâldge (dèlocalisation !). Trad. D. Prand Roussignol
--	--	---

Écouter le résumé en patois, lu par Denis Frund

Panneau complet, consulter ou télécharger en PDF

<http://www.valterbi.org/cms/local/cache-vignettes/L64xH64/pdf-b8aed.svg>

Situation ; coordonnées GPS

604/881 ; 243/552

